

ACC

10000/143/998

10000/143/998

TRANSPORT PRISONERS  
AUG. 1944 - DEC. 1945

Trans. S.

Transportation S/c. Please see 33A. This matter has already been dealt with  
vide 31A attached. Apparently instructions as set out in your letter as  
at 31A, have not reached all departments of I.S.R.

Could Ministry of Communication and I.S.R. be further reminded  
to have all compartments instructed that movement of prisoners may be  
initiated direct by CCRK without reference to this S/c.

Enc. 365.  
5/1/55.

Robert May.  
for SPS.

Dr. Public Safety S/c.

I have been written re Assoc. Bureau today (copy  
of letter to you), but Reggie Connelley is in Amc. Limiting where  
CCRK seems apply to Public Safety.

7/12/55.

Very very much interested!

Reggie Connelley

Dr. Public Safety S/c

I have been written today (copy to you) to rectify.  
less led

7.12.55.

Reggie Connelley

950

Minute I

To : Transport S/C

Ref. 23A and 24A. Please indicate such action as you find possible. Favorable action urged to facilitate trial of prisoners now in custody.

13 September 1945

*R.M. Freeman* Captain  
for JOHN W. CHAPMAN  
D.P.S.

Minute 2

To: Public Safety, S/C  
14 Sept 45.

Application must be made to the  
Respective Station, State Railway  
Compartimenti. Overlaid by the Ministry  
of Grace & Justice *W.D. Lowe* Capt.

To: Transport S/C

Please see 28 A+B. What is the position  
of your S/C in the Ministry/Transport Officer. Premonte/  
AC triangle? Can TO, Train, take independent  
action in unblocking these vehicles?

11/10/45

*R.M. Freeman* Captain  
for D.P.S.

TO: Public Safety Sub-Commission  
12 October 1945

If the firm of Poli Company of Cremona are responsible for the transportation of prisoners in the areas as mentioned in basic communication, their representations should be made through the proper channels, i.e. through the Ministry of Justice to the Ministry of Transport. The Italian Ministry of Transport now controls the release of all Italian manufactured vehicles in Italy.

13 September 1945

*R.M. Freeman*  
for JOHN E. CHAPMAN  
D.P.S.

Minute 2

To: Public Safety S/C

14 Sept 45.

Application must be made to the  
Respectable Italian State Railway  
Compartimenti. Overst by the Ministry  
of Grace & Justice *Port Lower Capt.*

To: Transport S/C

Please see 28 A+B. What is the position  
of your S/C in the Ministry/Transport Office. (Piemonte)  
AC triangle? Can TO, Turin, take independent  
action in unblocking these vehicles?

11/10/45

*R.M. Freeman*  
for D.P.S.

TO: Public Safety Sub-Commission  
12 October 1945

If the firm of Poli Company of Cremona are responsible for the  
transportation of prisoners in the areas as mentioned in basic communication,  
their representations should be made through the proper channels, i.e. through  
the Ministry of Justice to the Ministry of Transport. The Italian Ministry of  
Transport now controls the release of all Italian manufactured vehicles in Italy.

*Gordon S. Franklin*  
GORDON S. FRANKLIN  
Acting Chief, Roads Division  
Tn. S/C

*File* 35A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14223/1/P3

10 Dec. 1945

SUBJECT : Transportation of prisoners  
by rail.

TO : Ministry of Grace and Justice.

1. Reference your Ufficio V° Proc. 26975-27347.23/I  
of 26 Nov. 1945.

2. The I.S.R. have again been informed that the  
CC.RR. may initiate movement of prisoners on the railways  
in Italian Government territory, without specific authoriza-  
tion from this Headquarters.

3. The Ancona Compartment is being separately  
informed of this order.

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel; J.A.G.D.  
Director.

RCH/Bk

940

(Translation C.C.)

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

Gen.Direction of Prisons

5 Office

N.27775 23/I seg.N.26975 of 24/II/45

Rome I Dec.1945

To: MINISTRY OF TRANSPORTS  
Gen.Direction of FF.SS.  
Rome

and for information

To: SUB COMMISSION OF P.S.  
Sub Commission of Transports  
R O M E

SUBJECT: Transport of prisoners by railway.

Recalling the previous correspondence about the absolute inderogated necessity to discipline the service of the transport of prisoners upon the State Railways in order to explicate the service with due sollicitness, we transmit for information a copy of the inclosed report of the CC.RR. territorial Legion Command- C.C.Group -Livorno- about the transfer of prisoners effected from Piombino to Rome the 3/II/45.

As communicated by Allied Sub-Commission for transport, the requests for effecting translations applied by CC.RR. Command, constitute a sufficient authorization for effecting transportations.

Therefore we beg that Ministry to particularly compenetrare the great necessity to adopt such urgent provisions, with the end to ensure during this particularly difficult moment, the translations of prisoners and the working out of Justice, by imparting due orders to the depending Offices for hooking prison-wagons on to express trains.

Trustfully awaiting for your decisions

For the Minister

s/illegible

|                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| TO              |  |  |
| DIRECTOR        |  |  |
| DEPUTY DIRECTOR |  |  |
| EXECUTIVE       |  |  |
| CHIEF           |  |  |
| CHIEF CLERK     |  |  |

6/12  
6/12  
6/12

947

(Translation C.C.)

LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI REALI DI LIVORNO  
Gruppo Livorno

N° 138/21 III Div.

Livorno 14 Nov. 1945

To: CC.RR. COMMAND = LIVORNO

To: Procura del Regno = LIVORNO

SUBJECT: Transport of prisoners.

The extraordinary transfer of 61 civilian and military prisoners directed to Rome, effected by a CC.RR. Company of Piombino and by custodian agents belonging to Porto Longone prisons, departing from Piombino at 1130 hours on the 3/II/45, arriving only to the capital at 2130 h on the following day.

The cellular - coaches at the stops at Piombino were found to have no keys and it was necessary to hire a locksmith for the job. At the station Campaglia "arittima, the coaches, instead of being attached to a direct-train, was hooked on to a goods train departing from the same station at 2200 hours, which arrived at Grosseto at 0330h of the following day leaving off only at 1030h.

Arriving at Civitavecchia at 2000 h. the coaches were taken to a dead line. Only after the intervention of the CC.RR. Station Commander of Civitavecchia Tribunale, a special train was formed thus permitting the arrival at Rome at 2130 hours.

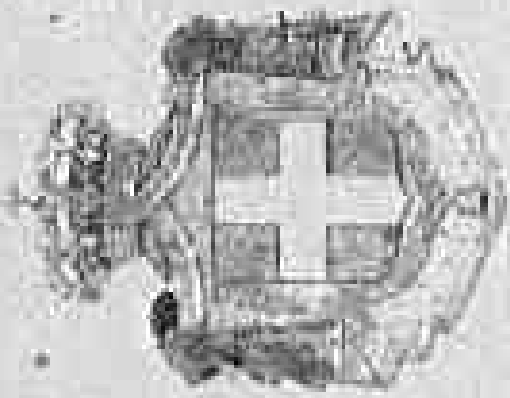
For the long journey and the means by which it was effected, many prisoners had been subject to faints, while the others which suffered also from the tormented journey for being locked up all the way, when they arrived to Rome, were all found to be in a pitiful condition.

At Grosseto, on account of the noise made by the same prisoners for the slowness with which they were carried, necessitated the intervention of a CC.RR. Officer and various soldiers, who afterwards provided for the distribution to each prisoner of a ration of bread.

As one expects other prisoners to be brought to Rome and elsewhere, it is retained necessary the intervention of the Ministers of Grace and Justice and Communications so that the a/m deprecated irregularities won't be repeated.

The Major Commander of the Group  
s/Michele Santangelo

940



*Ministero di Giustizia*  
DIREZIONE GENERALE

per gli Istituti di Prevenzione e di Pena

Ufficio 5°

Prot. n. 27775.23/I.  
seg. n. 26975 del  
24 novembre 1945

all: uno-

OGGETTO: Trasporto  
detenuti sulle Ferro-  
vie.-

Roma, 11

1 DIC 1945

AL MINISTERO DEI TRASPORTI  
Direzione Generale Ferrovie  
dello Stato- Servizio Movimento  
ROMA

e per conoscenza:  
ALLA SOTTOCOMMISSIONE P.S.  
Sottocommissione per trasporti  
ROMA

All'Ufficio VI°  
SEDE

Con richiamo alla precorsa corrispondenza circa l'assoluta inderogabilità di disciplinare il servizio delle traduzioni dei detenuti sulle Ferrovie dello Stato affinché possa esplicitarsi con la dovuta sollecitudine, si trasmette per opportuna conoscenza la unita copia di rapporto del Comando della Legione territoriale dei CC. Gruppo di Livorno circa la traduzione di detenuti effettuata da Piombino a Roma il 3 corrente mese.

Come ha comunicato la Sottocommissione per trasporti le richieste di traduzioni fatte dai Comandi dei Carabinieri costituitiscono autorizzazione sufficiente ad effettuare i trasporti. Onde si prega vivamente codesto Ministero di voler particolarmente compenetrarsi della necessità di adottare provvedimenti di urgenza al fine di assicurare, in questo particolarmente delicato momento, le traduzioni dei detenuti e il funzionamento della Giustizia, impartendo tassative disposizioni ai dipendenti Uffici per l'agganciamento di vetture cellulari ai treni diretti.

Si rimane in attesa di conoscere i provvedimenti adottati.

per Ministro

97

LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI REALI DI LIVORNO

Gruppo di Livorno

n. 138/21 di prot. Div. III

Livorno, 14 novembre 1945

Oggetto: Traduzioni detenuti.

AL COMANDO DELLA LEGIONE DEI CC.RR.  
Uff. Serv.

LIVORNO  
ALLA PROCURA DEL REGNO DI  
LIVORNO

La traduzione straordinaria di n. 61 detenuti civili e militari diretti a Roma, effettuata dai militari della Compagnia dell'Arma di Piombino e da agenti di custodia della casa penale di Porto Longone, partita da Piombino alle ore 11,30 del giorno 3 corrente, è giunta alla capitale solo alle ore 21,30 del 4 successivo.

I carri cellulari in sosta a Piombino erano privi delle chiavi degli scompartimenti, tanto che è stato necessario l'urgente intervento di un fabbro. Alla stazione ferroviaria di Campaglia Marittima, i cellulari anziché essere attaccati al treno diretto, venivano agganciati ad un treno merci in partenza dalla stessa stazione alle ore 22, il quale giungeva a Grosseto alle ore 3,30 del 4 successivo, e ne ripartiva solo alle ore 10,30. Giunti a Civitavecchia alle ore 20, i carri cellulari venivano condotti in un binario morto. Solo per l'intervento del comandante la stazione CC.RR. di Civitavecchia Tribunali, veniva formato un treno speciale che permetteva alla traduzione di giungere a Roma alle ore 21,30. Per il lungo viaggio e per il modo col quale è stato effettuato, molti traducendi sono andati continuamente soggetti a svenimenti, mentre altri, che soffrivano per la lunga permanenza in treno in ambiente chiuso, sono giunti a Roma in condizioni pietose.

A Grosseto, a causa del chiasso fatto dagli stessi detenuti per la lentezza colla quale venivano trasportati si è reso necessario l'intervento di un ufficiale dell'Arma e di diversi militari, i quali hanno provveduto alla distribuzione ed ogni detenuto di una razione di pane.

Poiché si prevede che vi saranno da tradurre a Roma e altrove ancora molti detenuti, ritengo necessario l'intervento dei Ministeri di Grazia e Giustizia e delle Comunicazioni perché le gravi irregolarità succitate siano eliminate.

IL MAGGIORE COMANDANTE DEL GRUPPO  
F.to Michele Santangelo

n. 2699

V. AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
D.G.I.P.P. Uff. V.

ROMA

Si trasmette la presente nota per quei provvedimenti che codesto  
Superiore Ministero creda opportuno di adottare.

Oggetto: Traduzioni detenuti.

AL COMANDO DELLA LEGIONE DEI CC.RR.  
Uff. Serv.

LIVORNO  
ALLA PROCURA DEL REGNO DI  
LIVORNO

La traduzione straordinaria di n. 67 detenuti civili e militari diretti a Roma, effettuata dai militari della Compagnia dell'Arma di Piombino e da agenti di custodia della casa penale di Porto Longone, partita da Piombino alle ore 11,30 del giorno 3 corrente, è giunta alla capitale solo alle ore 21,30 del 4 successivo.

I carri cellulari in sosta a Piombino erano privi delle chiavi degli scompartimenti, tanto che è stato necessario l'urgente intervento di un fabbro. Alla stazione ferroviaria di Campagna Marittima, i cellulari anziché essere attaccati al treno diretto, venivano agganciati ad un treno merci in partenza dalla stessa stazione alle ore 22, il quale giungeva a Grosseto alle ore 3,30 del 4 successivo, e ne ripartiva solo alle ore 10,30. Giunti a Civitavecchia alle ore 20, i carri cellulari venivano condotti in un binario morto. Solo per l'intervento del comandante la stazione CC.RR. di Civitavecchia Tribunali, veniva formato un treno speciale che permetteva alla traduzione di giungere a Roma alle ore 21,30. Per il lungo viaggio e per il modo col quale è stato effettuato, molti traducendi sono andati continuamente soggetti a svenimenti, mentre altri, che soffrivano per la lunga permanenza in treno in ambiente chiuso, sono giunti a Roma in condizioni pietose.

A Grosseto, a causa del chiasso fatto dagli stessi detenuti per la lentezza colla quale venivano trasportati si è reso necessario l'intervento di un ufficiale dell'Arma e di diversi militari, i quali hanno provveduto alla distribuzione ad ogni detenuto di una razione di pane.

Poiché si prevede che vi saranno da tradurre a Roma e altrove ancora molti detenuti, ritengo necessario l'intervento dei Ministeri di Grazia e Giustizia e delle Comunicazioni perchè le gravi irregolarità succitate siano eliminate.

IL MAGGIORE COMANDANTE DEL GRUPPO  
F.to Michele Santangelo

n. 2699

V° AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
D.G.I.P.P. Uff. V°

ROMA

Si trasmette la presente nota per quei provvedimenti che codesto Superiore Ministero crederà opportuno di adottare.  
Livorno, 16 novembre 1945

Per copia conforme  
Al Direttore dell'Ufficio V



IL PROCURATORE DEL REGNO  
F.to Illeggibile

IFC/elo

TRANSPORTATION & SHIPPING SUB COMMISSION

34A

INTER OFFICE MEMORANDUM

Tel : 478701

7 December 1945

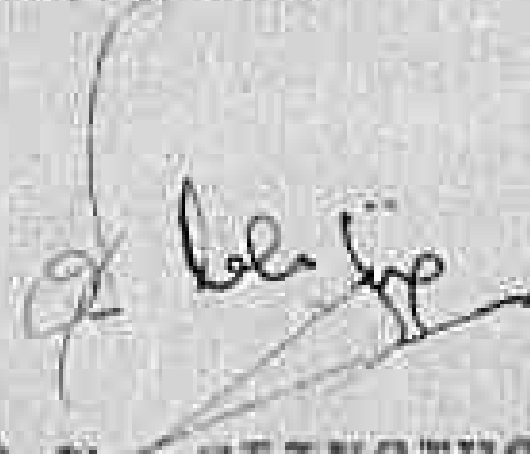
251/80/Tn 3

SUBJECT : Movement of civilian prisoners by rail

TO : Rail Division (Tn 4)

1. Further to my 251/70/Tn 3 dated 18 Oct '45, the Ministry of Grace and Justice state that the County Attornies of Ascoli Piceno and Reggio Emilia have been unable to arrange moves of civilian prisoners by rail direct with the ISR.
2. Will you please arrange to have the ISR advise the Ancona Compartimento of the contents of the above letter.

For Chief Movements Division

  
I.F. CLINGING,  
Captain, R.E.

Copy to : Public Safety Sub-Commission

342

(Translation C.C.)

DIC. 1945

33A

14223/1

## MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

Rome 26 Nov. 1945

V<sup>o</sup> Office

26975-27347.23/I

Repl. to note 23450 of the 13/10/1945To ALLIED COMMISSION  
SUB COMMISSION OF P.S.  
R O M ESUBJECT: transportation of prisoners by railway

With reference to what reported with note 23450 dated 13/10/45, we transmit the inclosed copies of letters with which the County Attorney of Reggio Emilia and that of Ascoli Piceno communicates the serious difficulties encountered for the transit of prisoners on the State railways.

The procedure requested, to ask for the authorization of the P.S. Sub. Commission through this Ministry, implies serious delay to the execution of the transfers which are usually urgent and undelayable with consequent prejudice to the service.

Therefore we beg the Allied Commission to examine the possibility to allow the prisoners and their attending escort to travel periodically by the principal railways, on special trains (treni contingentati) without any specific authorization, at the request of the CC.RR. Commands or of the judiciary Authorities.

For the Minister

VOLPE

|               |     |      |
|---------------|-----|------|
| SECRETARY     |     |      |
| EXEC. OFFICER |     |      |
| POLE          | ROS | 5/14 |
| SECRETARY     |     |      |
| CHIEF CLERK   |     |      |

9/1



UFFICIO VO

Prot. n. 26975-27347.23/1  
Rispondete alla nota n. 23450  
del 13/10/1945

Roma, 11

26 NOV. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLIATA

→ Sottocommissione per la Pubblica Sic.  
Sottocommissione per i trasporti.

OGGETTO: Trasporto di detenuti per ferrovia.-

All. 2

Con riferimento a quanto segnalato con la nota 13 ottobre 1945 n. 23450, si trasmettono le unite copie di lettere con le quali i Procuratori del Regno di Reggio Emilia e di Ascoli Piceno, segnalano le gravi difficoltà che s'incontrano per la traduzione dei detenuti sulle ferrovie dello Stato.

La procedura richiesta, di chiedere l'autorizzazione alla Sottocommissione di P.S. e mezzo di questo Ministero, implica un grave ritardo nella esecuzione delle traduzioni, ~~che~~ sono di solito urgenti e in-dilazionabili, con conseguente pregiudizio al servizio.

Si prega, perciò, vivamente di voler esaminare la possibilità di ammettere periodicamente i detenuti e le scorte a viaggiare sulle linee ferroviarie principali, treni contingentati, senza specifica autorizzazione, a richiesta dei Comandi dei Carabinieri o delle autorità giudiziarie.

Pel MINISTRO

940



## MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

Direzione Generale Istituti di Prevenzione e Pena

ROMA

e p. c.

AL QUERENTE DI REGGIO EMILIA

AL COMANDO COMPAGNIA INTERNA CASABINIERI - REGGIO E.

Il detenuto Incerti Francesco, internato in questo Carcere giudiziario, deve essere giudicato dalla Corte di Assise di Piacenza, in sede di rinvio, a seguito di annullamento della sentenza di questa Corte di Assise, che lo condannava a morte.

Richiesta la traduzione del detenuto alle Carceri di Piacenza, il Comando RR. CC. di Reggio Emilia così risponde:

«... Interessata la Sezione Movimento P.P. di Bologna perché mettesse a disposizione di questa stazione P/le uno scompartimento di vagona per la traduzione del detenuto Incerti Francesco da Reggio Emilia a Piacenza, richiesta dall'Ufficio del P.M. presso la Corte Straordinaria di Assise, ha così risposto:

«... Per opportuna norma di codesto Comando CC. RR. circa il richiesto trasporto di detenuti civili per il giorno 22 andante da questa; m'interessa informarla, che la Superiore Sezione Movimento significa come le richieste di trasporti detenuti civili dovranno essere presentate dal Ministero di Grazia e Giustizia alla Sottocommissione di Pubblica Sicurezza Comando A.C. - Le sezioni Movimento potranno autorizzare i trasporti detenuti soltanto quando siano impegnati treni locali.»

L'inconveniente lamentato fa parte di una lunga serie di inconvenienti simili, in quanto numerosissimi sono i detenuti imputati di reati gravissimi, disseminati nei diversi carceri del Regno, che attendono da tempo la traduzione nel luogo dove devono essere interrogati e giudicati.

Ciò determina un intralcio dannoso nell'amministrazione della giustizia, trattandosi quasi sempre di detenuti che devono essere giudicati assieme ad altri, internati in altri carceri, e che devono rispondere di delitti molto gravi.

Certo non è possibile, date le difficoltà del momento, risolvere dall'oggi al domani il grave problema. Ma sarebbe possibile, ad avviso del sottoscritto, intanto ottenere che sulle linee ferroviarie principali

/.

siano, per almeno una volta al mese, posti alcuni compartimenti di vagoni a disposizione del servizio trasporti dei detenuti, prefissandone i giorni, e tempestivamente comunicandoli ai comandi regionali dei Carabinieri, al fine di porre costoro in condizioni di cominciare ad effettuare gli ordini di traduzione in pendenza.

Tanto si comunica a codesto Superiore Ministero per le provvidenze del caso.

IL PROCURATORE DEL RE

P.to Loffredo

Per copia conforme all'originale

Roma, 23 novembre 1945



IL DIRETTORE DELL'UFFICIO VE

*T. Loffredo*

Ascoli Piceno 30 ottobre 1945

Ministero di Grazia e Giustizia  
DIREZIONE DELLE CARCERI GIUDIZIARIE

Ascoli Piceno

N. 514 Tit. 5 Fasc. 10

On. MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
Direz. Gen. Ist. di Prev. e Pena

R O M A

OGGETTO/ Traduzioni detenuti.

Facendo seguito alla precedente nota n. 443 di prot. in data 10 corrente, relativa all'oggetto di cui sopra, con la quale questa Direzione somministrava a codesta Superintendenza la difficoltà prospettata per le traduzioni di detenuti destinati in altri stabilimenti carcerari per ragioni di giustizia o di assegnazione definitiva, da parte dell'Arma dei RR.CC. e le proposte avanzate da quest'Ufficio medesimo al Comando Gruppo RR.CC. di Ascoli Piceno, in proposito, si partecipa ora che tale Comando ha fatto pervenire la lettera in data 23 corrente nel seguente tenore:

«Non Quanto da codesta Direzione proposto in merito alle traduzioni, sarà pienamente attuabile allorché i treni saranno giornalmente ripristinati e non trisettimanali come da atto; che non saranno costituiti, come ora, da vagoni bestiame o scoperti, nei quali i viaggiatori si pigliano senza alcuna disciplina; quando gli orari e le coincidenze non saranno aleatorie come ora.

In tali condizioni:

- 1°) - viene a mancare anche il minimo delle garanzie fissate dalle disposizioni regolamentari per la sicurezza delle traduzioni ed a tutela della responsabilità dei militari di scorta.
- 2°) - sui treni non potendo disporre di scompartimenti isolati, detenuti e militari verrebbero a trovarsi a stretto contatto con i viaggiatori che ora viaggiano nei vagoni, sui vagoni, fuori i vagoni.
- 3°) - durante le soste - prevedibili se non certe - per ritardi o mancanze di coincidenza, i militari di scorta non sarebbero ove appoggiare i detenuti, i quali quindi sostenebbero negli scali ferroviari, obbligando così di aumentare le scorte.

Questo Comando ritiene doveroso rappresentare che le traduzioni effettuate in tali condizioni non danno alcuna garanzia di sicurezza e perciò pregò prendere atto e di rappresentare i fatti al Ministero dell'Interno.

Occasione/ Traduzioni detenuti.

Facendo seguito alla precedente nota n. 443 di prot. in data 10 corrente, relativa all'oggetto di cui sopra, con la quale questa Direzione sommetteva a codesta Superiorità le difficoltà prospettate per le traduzioni di detenuti destinati in altri stabilimenti carcerari per ragioni di giustizia o di assegnazione definitiva, da parte dell'Arma dei RR.CC. e le proposte avanzate da quest'Ufficio medesimo al Comando Gruppo RR.CC. di Ascoli Piceno, in proposito, si partecipa ora che tale Comando ha fatto pervenire la lettera in data 23 corrente nel seguente tenore:

"... Quanto da codesta Direzione proposto in merito alle traduzioni, sarà pienamente attuabile allorché i treni saranno giornalmente ripristinati e non trisettimanali come in atto; che non saranno costituiti, come ora, da vagoni bestiame o scoperti, nei quali i viaggiatori si pigliano senza alcuna disciplina; quando gli orari e le coincidenze non saranno aleatorie come ora.

In tali condizioni:

- 1°) - viene a mancare anche il minimo delle garanzie fissate dalle disposizioni regolamentari per la sicurezza delle traduzioni ed a tutela della responsabilità dei militari di scorta.
- 2°) - sui treni non potendo disporre di scompartimenti isolati, detenuti e militari verrebbero a trovarsi a stretto contatto con i viaggiatori che ora viaggiano nei vagoni, sui vagoni, fuori i vagoni.

- 3°) - durante le soste - prevedibili se non certe - per ritardi o mancanze di coincidenze, i militari di scorta non sarebbero ove appoggiare i detenuti, i quali quindi sostenerrebbero negli scali ferroviari, obbligando così di aumentare le scorte.

Questo Comando ritiene doveroso rappresentare che le traduzioni effettuate in tali condizioni non danno alcuna garanzia di sicurezza e perciò pregò prendere atto e di rappresentare i fatti al Ministero dell'Interno.

Comunque non potendo per deficienza di forza compiere contemporaneamente tutte le traduzioni fuori provincia, questo Comando ha imparito di disposizioni affinché tali traduzioni si effettuino gradatamente appena possibile.

Il Maggiore Comandante : P.to Aldo Cera





AL MINISTRO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
 Direzione Gen. Ist. Prevenzione e Pena  
R O M A

Facendo seguito a precedenti note sullo stesso argomento, e per i provvedimenti che codesto Ministero crederà di prendere in via di assoluta urgenza, si trasmette copia di nota oggi stesso presentata a questo Ufficio dal Comandante il Gruppo Interno dei Carabinieri di Bologna in merito all'oggetto suindicato:

senza da vari giorni le carceri giudiziarie e quelle militari di Bologna non ricevono più detenuti per mancanza di posti. La saturazione di detti stabilimenti è dovuta soprattutto al fatto che vi sostano numerosi detenuti in attesa di essere tradotti altrove, traduzioni che per altro la dipendente stazione di Bologna Principale non può effettuare per mancanza di mezzi di trasporto.

La mancata accettazione di cui sopra è causa di gravi inconvenienti perche' - costringe a far permanere gli arrestati e i fermati nelle caserme di sicurezza dell'Arma oltre il periodo massimo consentito di 24 ore; - per la mancanza di caserme in città, che sono occupate da profughi e sfollati, questo Gruppo dispone solo di sei camere di sicurezza (due nella caserma "Manara" di Via Magarotti, due nella caserma di Porta S. Vitale e due in quella di Alemanni), assolutamente insufficienti per la temporanea sosta degli arrestati e dei fermati, il cui numero è in continuo aumento per la intensificata opera di prevenzione e di repressione, specie da parte dei pattuglianti notturni; - delle sei camere anzidette: quelle delle stazioni di Porta S. Vitale e Alemanni sono anguste; quelle della caserma "Manara" più spaziose, non offrono assoluta garanzia in quanto si sono dovute ricavare da ex prigioni del 6° Reggimento Bersaglieri con porte prive di lamiera e serrature poco robuste. I cardini delle porte stesse, poi, sono murati con gesso anziché cemento, non essendo stato possibile adoperare quest'ultimo materiale. Proprio stamane in una di dette camere si è verificato un tentativo di evasione da parte di sei detenuti che, facendo forza contro la porta, cercavano di sradicarla.

E', pertanto, urgente e necessario provvedere a risolvere questo grave problema, ottenendo soprattutto che siano forniti i mezzi di trasporto per effettuare le traduzioni pendenti e decongestionare così le carceri giudiziarie e militari di Bologna.

Qualora questa soluzione dovesse essere ancora dilazionata, l'Arma si troverà nella materiale impossibilità di procedere ad ulteriori arresti e fermi.

./.

si aggiunge che la lamentata critica situazione è stata oggi stesso confermata personalmente a questo ufficio dal Direttore delle locali Carceri Giudiziarie e dal Questore della Città, il quale ultimo ha riferito che anche le camere di sicurezza della Questura sono affollate di arrestati e che la polizia si trova costretta a non procedere ad ulteriori arresti.

P. IL PROCURATORE GENERALE  
Avvocato Generale  
F.to Giorgi

per copia conforme all'originale

Roma, 11 23 novembre 1945

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO V°



32A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14223/1/PS

23 Oct. 45

SUBJECT : Transport of Prisoners by Rail

TO : Ministry of Grace and Justice

*30 R*  
Reference your communication Office V,  
23450/23/I, dated 13 Oct. 1945.

In connection with your request for the approval of this Sub commission of the use of Rail facilities for prisoner transport you are advised that Transportation Sub Commission has been informed that this Headquarters sees no objection to granting the CC.RK authority to originate moves of civilian prisoners in Italian Government territory. A letter to this effect, reference 251/70/TK.3 dated 13 Oct. 1945, (copy attached) was sent to your Ministry by Transportation Sub commission and contains this statement.

For your information.

31A

*John E. Chapman*  
JOHN E. CHAPMAN  
Colonel, JAGC  
Director

RNF/pl

930

C o p y  
/mb

IFC/elc

*Capt. Freeman*  
*Public Safety Sec.* 31A  
TRANSPORTATION SUB-COMMISSION

INTER OFFICE MEMORANDUM

Tele : 478701

18 October 1945

251/70/Tn.3.

SUBJECT : Movement of Civilian Prisoners by Rail

TO : Rail Division (Tn.4.)

1. Will you please clarify with the I.S.R., the position contained in the enclosed copy of letter no. 23450.23/1 dated 13 October '45 from the Ministero di Grazia e Giustizia, Direzione Generale per gli Istituti di Prevenzione e di Pena.
2. The Public Safety Sub-Commission have granted the Carabinieri authority to originate moves of Civilian Prisoners by rail within Italian Government Territory.
3. Compartimenti should be instructed that applications received from Carabinieri Headquarters are sufficient authority for moves to be effected.

For Chief Movements Division

C.F. CONSTABLE,  
Major R.E.

*Seen*  
*RMJ*  
*930*

Copy to : Ministero di Grazia e Giustizia;  
Direzione Generale per gli Istituti di  
Prevenzione e di Pena, Roma.  
Public Safety Sub-Commission (Reference conversation  
Capt. Clinging - Capt. Freeman, 17 Oct. '45).

TRANSLATIONAS/mdm ✓

SUBJECT : Transportation of Prisoners by Railway

To : Transportation SC

This Ministry following note of Public Safety SC, 17 Sept 45 No. 14223/LPS had asked the Command of the Carabinieri of Campobasso to request the I.S.R. of Bari the permission of the transportation of prisoners by motor-vehicle from Campobasso to Naples and Rome.

The Command of the Military Prison in Gaeta, through the "Tenenza Carabinieri" in Gaeta had requested the "Sezione Movimento del Compartimento Ferrovie dello Stato" of Rome the permission to move the military prisoners on the train leaving that city.

The Director of the Compartment of Bari and Rome have answered that the permit must be issued by the Public Safety SC.

To the end of adopting the regulations in act, for the movements of prisoners asked by our depending officers, we beg you to inform us if the request in question must still be made to the a/m Sub Commissions to the Compartments of the I.S.R.

for the Minister  
sgd illegible





Ufficio 5°

Prot. n. 23450.23/I.

Rif. a n. 14223/I.P.S.

del 17 settembre 1945

Roma, 14 OTT. 1945

ALLA COMMISSIONE ALLEATA

— Sottocommissione per la P.S.

Sottocommissione per i Trasporti

ROMA

Oggetto: Trasporto di detenuti per Ferrovia -

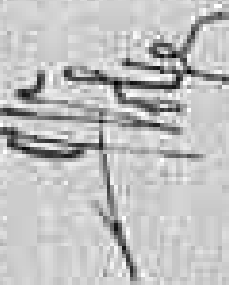
Questo Ministero, a seguito della comunicazione della Sottocommissione per la P.S. 17 settembre 1945 n. 14223/I.P.S., aveva fatto richiedere dal Comando dei Carabinieri di Campo-basso al Compartimento delle Ferrovie dello Stato di Bari la concessione di trasporto di detenuti con autocellulare da Campobasso a Napoli e a Roma.

Il Comando del Reclusorio militare di Gaeta, a mezzo del Comando Tenenza Carabinieri di Gaeta, aveva richiesto alla Sezione Movimento del Compartimento Ferrovie dello Stato di Roma, l'autorizzazione per la traduzione di detenuti militari sui treni in partenza da quella città.

Peraltro, i Capi dei compartimenti di Bari e di Roma hanno rispettivamente risposto che la autorizzazione deve essere data dalla Sottocommissione per la P.S. dell'A.O.

Ai fini di adottare i provvedimenti del caso su richieste di traduzioni che pervengono dai dipendenti Uffici, si prega di voler comunicare se le richieste di cui trattasi devon essere ancora rivolte a codeste Sottocommissioni oppure ai Compartimenti delle Ferrovie dello Stato.

per l'INISTRO



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14223/1/PS

17 Oct. 45

SUBJECT : Transport for Prisoners

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your communication, office 5,  
2345 2.23/1.5.25, dated 25 Sept. 1945.

With regard to the unblocking of vehicles  
used for the transport of prisoners you are advised  
that the Ministry of Transport now has control over  
the release of all Italian manufactured vehicles in  
Italy. This request, then, should be forwarded by  
your Ministry to the Ministry of Transport.

*John W. Chapman*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

RME/pl









HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

*27A*

AC/14223/1/PS

13 Sept. 45

SUBJECT : Judicial Records of Security Prisoners  
TO : G-2 Rome Area Allied Command

Attached herewith are translations of  
communications received at this Headquarters which  
are forwarded as matters pertaining to your command.

*John W. Chapman*

JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, J.A.G.D.  
Director

RMP/pl

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub Commission  
APO 394

AC/14223/1/PS

17 Sept. 45

SUBJECT : Transport of prisoners by Rail

TO : Ministry of Grace and Justice

Reference your 19714.23/1 dated 29 August 45.  
20305.23/1 dated 29 August 45.

You are advised that your two requests for rail transport of prisoners were referred to the Transportation Sub Commission for advice. We have been informed that your applications for this transport should be made directly to the respective Italian State Railway compartmenti which has power to act.

*R. M. Freeman, Capt. USP.*  
JOHN W. CHAPMAN  
Colonel, JAGD  
Director

RMF/pl

*Original delivered  
by 97 17/9/45 R.*

MINISTRY OF GRACE AND JUSTICE

20305.23/I

29 Aug 45

SUBJECT : Transport of prisoners by rail.

TO : Public Safety S/C A.C.

The Procuratore del Regno of Nicastro  
has requested transport by rail for 13  
prisoners from above town to Naples.

As, thru the Gen. Railway Dir. we have  
been informed that in order to carry out  
said transport, the authorisation of your  
S/C is necessary, please authorise said  
transport of prisoners from Nicastro to  
Naples by rail.

For the Minister  
/s/ Volpe

Translation ac/

|                                                     | TO |      |
|-----------------------------------------------------|----|------|
| <input checked="" type="checkbox"/> DIRECTOR        |    | 5/9  |
| <input checked="" type="checkbox"/> DEPUTY DIRECTOR |    | 6/9  |
| EXEC. OFFICER                                       |    | 5-9  |
| POLICE                                              |    |      |
| PROSECUTOR                                          |    |      |
| <input checked="" type="checkbox"/> JUDGE           |    | 12/9 |
| CLERK                                               |    |      |
| SECURITY                                            |    |      |
| CHIEF CLERK                                         |    |      |

92\*



MINISTRY ( GRACE AND JUSTICE 22A

19714.23/I -4 SET. 1945

29 Aug 45

SUBJECT : Transport of prisoners by rail.

TO : Public Safety S/C A.C.

14223/1  
lr

It is necessary, for reasons of justice to transport ~~the~~ prisoners from the Prison of Spoleto to Rome,;and then back to Spoleto.

Owing to difficulty in road transport, and as there is a train running three times per week from Rome to Ancona and viceversa; it would be appreciated if your Commission could authorise the transportation by rail, of prisoners from Spoleto to Rome and return, at least once a week, having ten seats assigned.

Owing to service exigencies, we hope in your kind consideration.

For the Minister  
/s/ Volpe

Translation ac/

Translation

| TO              | INIT | DATE |
|-----------------|------|------|
| DIRECTOR        | WV   | 5/9  |
| DEPUTY DIRECTOR | WV   | 4/9  |
| EXEC. OFFICER   | WV   | 5-9  |
| POLICE          |      |      |
| P.C. & REG.     |      |      |
| SECRET          | RM   | 12/9 |
| CHIEF CLERK     |      |      |







0643

|                   |      |      |     |        |  |
|-------------------|------|------|-----|--------|--|
| AUTORITÀ MITTENTE |      | PARA |     |        |  |
| Giorno            | Mese | Anno | Ore | Minuti |  |
| 9                 | LUG  | 55   |     |        |  |

N. di protocollo 137223/8 Risposta al N. del 19

Ufficio VI

OGGETTO: Trasferimento di detenuti affetti da T.B.C. da Turi a Pianosa.

Regasi codesta Commissione dare riscontro alla nota di questo Ministero del 27 giugno u.s., pari numero, relativa all'urgente trasferimento di circa 50 condannati affetti da T.B.C. della casa per minorati fisici e psichici di Turi al sanatorio giudiziario di Pianosa.

Pel Ministro

*R. Indurà*

31~

MODULARIO  
G. G. - n. 1488

Mod. 1383 M. G. G.

137823 **MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA**

**Biglietto urgente di servizio**

**AU. a Commissione Alleata**  
**Sottocommissione di**

**P.S.**

Bollo  
dell'ufficio  
postale  
di partenza

Bollo  
dell'autorità  
mittente

ROMA

Ord. 502 - 4-6-47-xx - Roma, Tip. Mantellate (c. 50.000)

20A

AFHQ CITE FHGDM

2556

26 JULY 45

ROUTINE

RESTRICTED PD

PARA ONE PD REFERENCE THIS HEADQUARTERS LETTER ALCON SLANT SIX ONE TWO SLANT ONE SEVEN ZERO SLANT TN THREE DATED ONE NINE JULY AND YOUR TWO SLANT ONE FIVE ONE SLANT GEORGE DOG MIKE NOT TO ALL PD PAREN TO AFHQ CITE FHGDM FROM HQ ALCON CITE ACTET PAREN  
PARA TWO PD INFORMED PRISONERS ALREADY MOVED PD NO FURTHER ACTION TO BE TAKEN PD

COPY TO : PUBLIC SAFETY SC  
NAVY SC  
D.P.R. SC

|           |  |
|-----------|--|
| TO        |  |
| FROM      |  |
| SUBJECT   |  |
| DATE      |  |
| TIME      |  |
| INITIALS  |  |
| REMARKS   |  |
| APPROVED  |  |
| SIGNATURE |  |
| DATE      |  |

TRANSPORTATION SC

454

NICHOLAS PIOMBINO  
CWO U.S.A.  
Asst. Adjutant

91.







HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION  
Public Safety Sub-Commission  
APO 394

Tel : 473709

18 July 1945

AC/14223/1/PS

SUBJECT : Movement of Prisoners by Rail

TO : Movements Division, Transportation Sub Commission  
HQ Allied Commission.

1. This Sub-Commission is in receipt of a request from the Ministry of Grace and Justice that one freight car be placed at its disposal in the near future for the transfer of approximately fifty prisoners from TURI di Bari to Piombino for further transfer by water to the island prison of Pianosa.

2. This Sub-Commission has knowledge of the critical need for the transfer of these prisoners, who are all affected with tuberculosis, to Pianosa, where necessary medical requirements are available.

3. The Ministry's request is also endorsed by Public Health Sub-Commission in a communication AC/3032/PH, dated 14 July 1945.

4. This Sub-Commission therefore requests that favorable action be taken by your headquarters in compliance with the request.

*J. M. L.*  
JOHN T. CHAPMAN  
Colonel, J.A.G.D.  
Director.

RMT/G

91~













Ufficio VI

Prot. n. 137203/8

Roma, 27 03 1945

Alia Sottocommissione  
di P.S. dell'A.C.

R C M A

e per conoscenza:

Al Comando Generale  
dei Carabinieri

ROMA

Al Ministero dell'Interno  
Direz. Gen. di Sanità

ROMAAll'Ufficio V<sup>o</sup>S E D E

OGGETTO: Trasferimento di detenuti affetti da T.B.C.

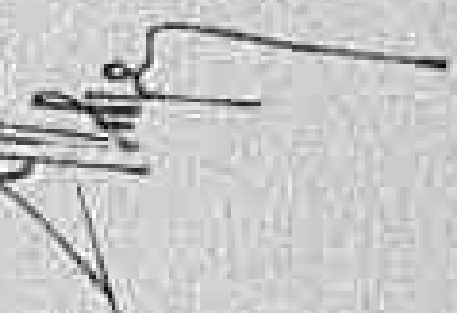
Con la lettera in copia, si chiedeva al Ministero dei trasporti di disporre che <sup>una</sup> vettura ferroviaria facesse il percorso Turi di Pari - Piombino per il trasporto di cinquanta detenuti affetti da T.B.C. da trasferirsi all'isola di Pianosa ( Livorno ).

Il predetto Ministero con foglio del 13 corrente, n. 222/392, ha comunicato quanto segue:

" In relazione alla suddistinta s'informa che le richieste per il trasporto di detenuti, come da disposizione del Comando Alleato, devono essere inoltrate da codesto Ministero alla Sottocommissione di P.S. dell'A.C.".

Si prega quindi codesta Sottocommissione perchè si compiacesse dare le opportune disposizioni allo scopo sopra specificato.

Pel MINISTERO













HEADQUARTERS  
ALLIED MILITARY GOVERNMENT  
NAPLES COMMUNE  
APO 394  
PUBLIC SAFETY DIVISION

10A

14223/1

Ref: PS/12.1

pr Date 7 June 1945

SUBJECT: Poggioreale Prison Naples.

TO : HQ. Allied Commission,  
Public Safety Sub-Commission,  
(Attention Prisons Officer).

1. Confirming telephone message of 1620 hrs, 5 June 1945, it is notified that the Director of the above prison has stated he received a telephone message on 5 June from the Ministry of Grace and Justice informing him 200 prisoners were to be received by him from Rome. He has also stated he has been instructed to receive 20 prisoners from Avellino and 42 from Ravenna for eventual transfer to Sardinia.

2. This HQ. has received no official intimation of the intention and as no further prisoners can be safely accepted at Poggioreale, it is requested representation be made to the Ministry to this effect.

3. Poggioreale Prison is at present holding 3253 male prisoners, that is 1253 in excess of the normal capacity, whilst the guards provided by the Ministry are 160 below the normal strength of 320.

4. The Ministry does not appear to appreciate either the position at the prison, or that it is in A.M.G. territory, and as such, an A.M.G. responsibility.

5. On 6 June 1945, this office was informed by Major Hoelscher that the above mentioned 200 from Rome had been reduced to 85. Even this number will add to the already uncomfortable situation at Poggioreale Prison.

HEADQUARTERS  
9 JUN 1945  
A G

20-

...../P









































